

The background of the entire page is a grid of large, colorful letters from the English alphabet (A-Z). Each letter is filled with a different illustration of an animal or a nature scene. For example, 'A' shows a blue bird, 'B' shows a pink pig, 'C' shows a yellow cat, 'D' shows a green frog, 'E' shows a blue elephant, 'F' shows a green fish, 'G' shows a yellow giraffe, 'H' shows a pink rabbit, 'I' shows a blue ice cream cone, 'J' shows a yellow jellyfish, 'K' shows an orange kangaroo, 'L' shows a purple ladybug, 'M' shows a blue monkey, 'N' shows a green narwhal, 'O' shows a green octopus, 'P' shows a yellow pig, 'Q' shows an orange quail, 'R' shows a blue rabbit, 'S' shows a red snake, 'T' shows an orange turtle, 'U' shows a blue unicorn, 'V' shows a green viper, 'W' shows a yellow worm, 'X' shows a pink x-ray fish, 'Y' shows a purple yoyo, and 'Z' shows a green zebra.

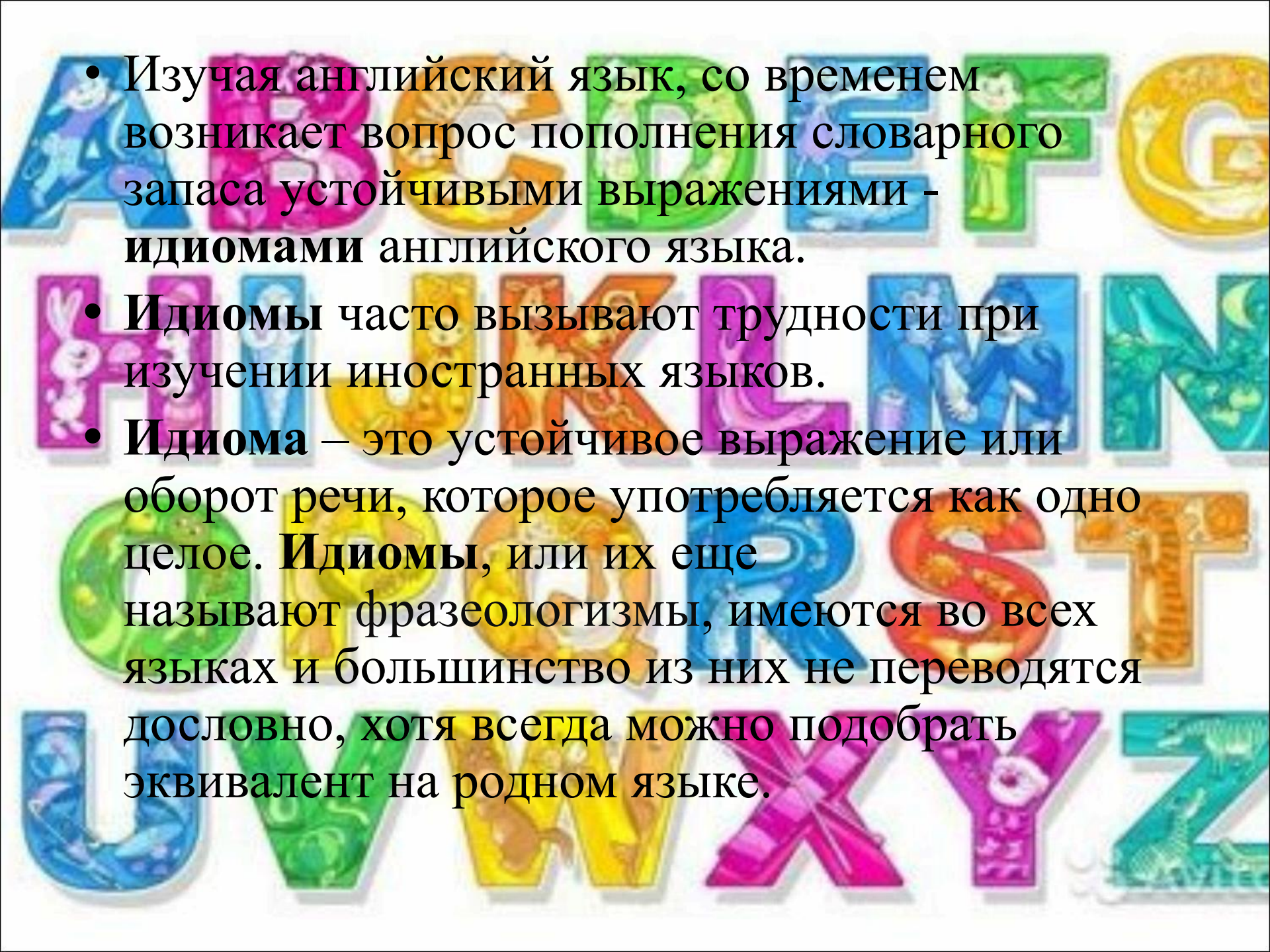
**Научная исследовательская конференция
«Шаг в будущее»**

Английские идиомы с названиями животных

Автор: Кривощекова Арина, 5А класс

Руководитель: Кулакова В.В.

2018-2019 учебный год

- 
- Изучая английский язык, со временем возникает вопрос пополнения словарного запаса устойчивыми выражениями - **идиомами** английского языка.
 - **Идиомы** часто вызывают трудности при изучении иностранных языков.
 - **Идиома** – это устойчивое выражение или оборот речи, которое употребляется как одно целое. **Идиомы**, или их еще называют фразеологизмы, имеются во всех языках и большинство из них не переводятся дословно, хотя всегда можно подобрать эквивалент на родном языке.

- 
- Многие из нас любят животных, и англичане не исключение. Жители Британии обожают своих домашних питомцев и не терпят, когда кто-то их критикует или ругает. Некоторые даже считают, что англичане готовы простить больше «грешков» своим питомцам, чем детям. Поэтому не сложно догадаться, что в английском языке существует ряд идиом, в которых фигурирует название животных.

A guinea pig

- **Значение идиомы:**
- Носители языка называют так человека, которого используют в качестве подопытного кролика при проведении эксперимента, внедрении новых идей и т. п.
- **История идиомы:**
- Милые пушистые морские свинки в наше время — одни из самых любимых домашних животных. Однако средние века были нелегким временем для этих грызунов. Их употребляли в пищу, использовали в народной медицине и в религиозных обрядах. А начиная с XVII века они стали главными «героями» медицинских и химических экспериментов. Причем это совершенно нелогично: в то время (как, впрочем, и сейчас) морские свинки стоили в разы дороже мышей и крыс, на которых тоже можно было испытывать новые лекарства и химические реактивы. В XVII веке и появилась идиома. Опомнилось человечество примерно в конце XIX — начале XX века, именно тогда свинок заменили их более дешевыми сородичами. И в это время «хрюшки» завоевали сердца людей. К сожалению, научные работники полностью не отказались от экспериментов над животными и до сих пор на свинках пробуют различные лекарства от диабета, туберкулеза, цинги, осложнений беременности.



As busy as a beaver

- **Значение идиомы:**
- Так говорят о трудолюбивом человеке, который крутится как белка в колесе, постоянно занят, делает несколько дел одновременно. Выражение употребляют в положительном контексте.
- **История идиомы:**
- Выражение легко объяснить, если немного понаблюдать за жизнью этих уникальных млекопитающих. Бобры — очень трудолюбивые животные. Они долго и тщательно строят плотину, складывая веточку к веточке. Их жилище получается крепким и безопасным, бобры работают «на совесть». Подумайте, сколько сил и времени эти небольшие зверьки тратят на то, чтобы грызть дерево, пока оно не упадет, а затем таким же образом делить его на части и выстраивать на реке. Да, людям действительно стоит поучиться у бобров трудолюбию, старательности и умению делать по-настоящему качественные вещи.



As poor as a church mouse

- **Значение идиомы:**
- Так говорят о бедном человеке, у которого нет ни гроша за душой.
- **История идиомы:**
- Впервые эту идиому про животных на английском языке стали употреблять в начале XVII века. В то время мыши часто селились в домах людей, различных зданиях. Однако в церквях не было кухонь, где грызун мог бы найти немного еды. Не было там ни буфетов, ни кладовок, где можно было бы хранить еду. Поэтому зверек, имевший неосторожность поселиться в церкви, был обречен на голодную жизнь. Со временем идиома стала использоваться не только для обозначения голодной мыши, но и для названия бедного человека.



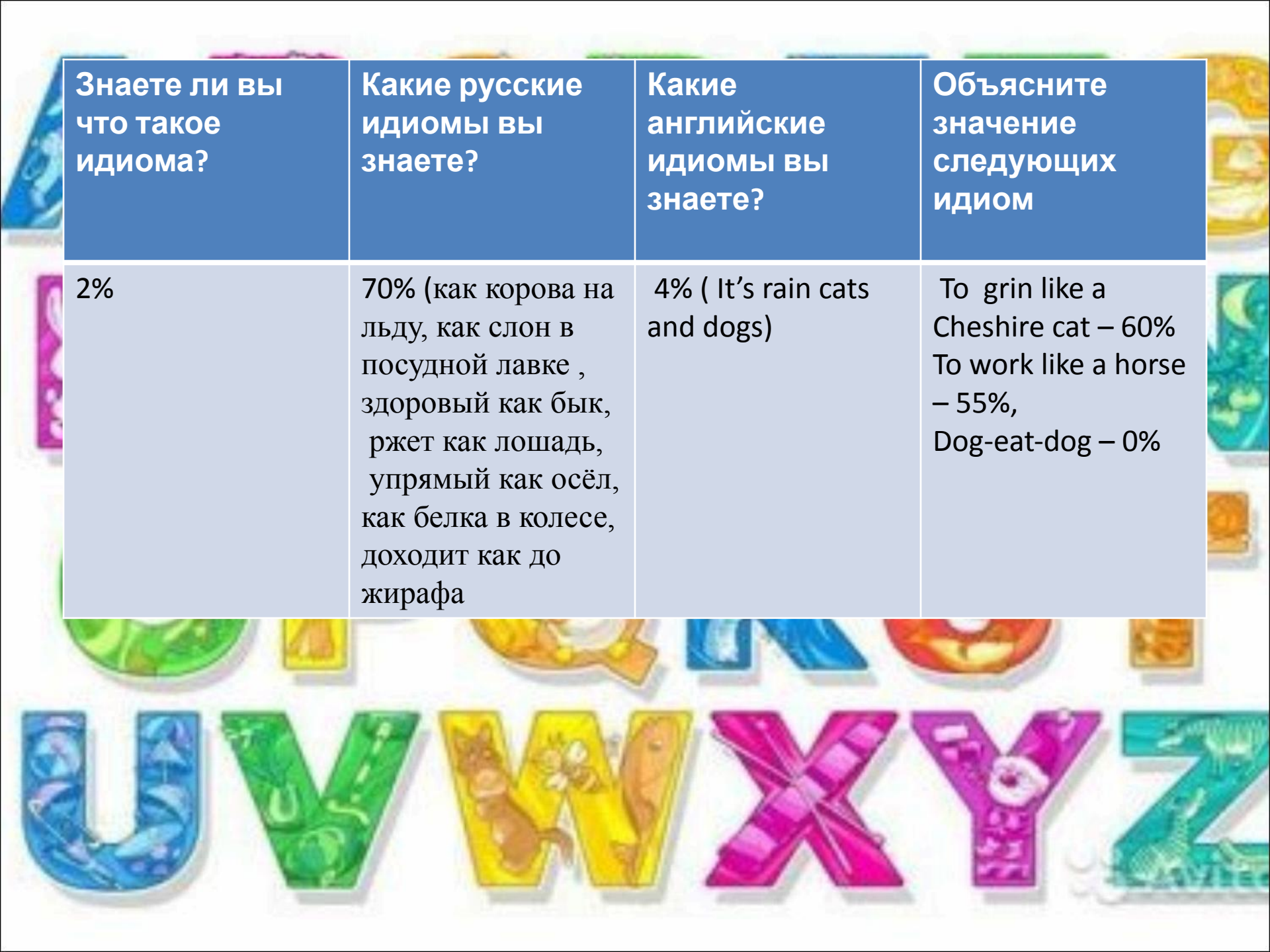
The black sheep of the family

- **Значение идиомы:**
- Так говорят о человеке-члене семьи или какой-то группы людей, который выделяется среди них плохой репутацией или просто не похож на них, не вписывается в эту группу.
- **История идиомы:**
- Как мы знаем, все овцы обычно беленькие. Однако периодически на свет появляются и животные черного цвета. Это происходит из-за генетического отклонения. Фермеры никогда не радуются появлению таких ягнят, для них это невыгодно. Белую шерсть можно покрасить в любой цвет, а с черной такого не сделаешь, поэтому она пользуется плохим спросом. Кроме того, в средние века черных животных не жаловали — их называли слугами темных сил, старались избавляться от зверюшек с черной шерстью.



Фразеологизмы на русском языке с названиями животных

- как корова на льду
- разбираться как свинья в апельсинах
- как слон в посудной лавке
- бить копытом
- здоровый как бык
- ржет как лошадь
- упрямый как осёл
- ишачить на
- как белка в колесе
- доходит как до жирафа



Знаете ли вы что такое идиома?	Какие русские идиомы вы знаете?	Какие английские идиомы вы знаете?	Объясните значение следующих идиом
2%	70% (как корова на льду, как слон в посудной лавке , здоровый как бык, ржет как лошадь, упрямый как осёл, как белка в колесе, доходит как до жирафа	4% (It's rain cats and dogs)	To grin like a Cheshire cat – 60% To work like a horse – 55%, Dog-eat-dog – 0%

Thank you for your
attention!



A B C D E F G

H I J K L M N

O P Q R S T

U V W X Y Z